
Santo Tirso, en Villarrín de Campos (Zamora): una granja cisterciense del monasterio de Sobrado de los Monjes (La Coruña), junto al coto del monasterio de Moreruela (Zamora).

ELÍAS RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ*

En los términos de Villarrín de Campos (Zamora) se conserva como topónimo menor el de Santo Tirso, denominando una zona situada a unos dos kilómetros al oeste del casco urbano. En sus proximidades se conoce desde hace muchos años la presencia de vestigios del pasado consistentes en fragmentos de cerámicas, tejas y piedras que indican la presencia de ocupación humana de esa zona en tiempos remotos.

En el área de mayor concentración de restos he recogido abundantes fragmentos de cerámica micácea correspondiente a ollas y grandes tinajas, otros de cerámica facturada con pastas sedimentarias perteneciente a piezas de menor tamaño, algunas con decoración de retícula bruñida, que en paralelo con otras de las comarcas cercanas se podría datar en la baja Edad Media, pudiendo remontar su cronología hasta el siglo XII. Junto a éstas se documentan más escasos fragmentos de cerámica romana correspondientes a *terra sigillata* hispánica de apariencia altoimperial y algunas piezas de piedras pulidas, poniendo de manifiesto una ocupación anterior de este territorio.

Como en otros muchos topónimos de la comarca de Lampreana, donde se aprecia la presencia de restos medievales, se puede rastrear en la documentación conservada noticias de su poblamiento o existencia en época medieval.

La primera cita documental de un núcleo de población en la comarca de Lampreana con el nombre de Santo Tirso se remonta al siglo X. En el Tumbo II del monasterio de Sobrado se encuentra un documento con dos versiones casi idénticas, una fechada en el año 996 y otra en el año 1000¹, que se corresponden con una venta que hacen Abiue o Habibe y su esposa Aderela de una heredad que tenían en la villa de Maladones en Lampreana al abad Miguel y a la congregación de frailes de un monasterio bajo la advocación de Santo Tirso, Santa Cruz, San Miguel y San Salvador: “*uobis Michaeli abbati, una cum fratribus tuis uel congregatione de Sancto Tirso et de Sancta Cruce et de Sancto Michaeli et de*

* C.E.B. “*Ledo del Pozo*”

¹ LOSCERTALES P. 1976 *Tumbos del Monasterio de Sobrado de Los Monjes*. 2 Tomos, Madrid 1976, Doc.: II, 278 y 46. La redacción de ambos documentos es muy parecida pero difieren en las datas, uno la hace “*Facta carta uenditionis in era M^a XXX^a IIII^a.*”, y el otro “*In era M^a XXX^a VIII^m.*”, tratándose seguramente de un error del copista que escribe V en vez de I.

Sancto Salvatore....”. La heredad está limitada entre otros por los términos de Santo Tirso: “*usque in terminum de Sancto Tirso*”. No figura en la data referencia al rey epónimo de León, ni confirma ningún personaje importante, aristócrata u obispo, lo que induce a pensar que se trataría de un documento de ámbito local. Además en la época de su redacción, finales del siglo X, las tierras de Zamora pasaban por un periodo de débil integración en las estructuras de poder de la monarquía leonesa.

En el resto de los documentos del Tumbo de Sobrado no vuelve a aparecer este monasterio de Santo Tirso como tal, aunque en el año 1025 en una donación al monasterio de Santiago de Moreruela se documenta unos términos de Santo Tirso en Lampreana: “*...et uilla Ateriolo ad integro quomodo diuidet cum Sancto Tirso et per Lampreana...*”²

En 1152³ el rey Alfonso VII dona la iglesia de Sancto Tirso al monasterio de Santa M^a de Saar (La Coruña) la iglesia de Santo Tirso y la ermita de San Pedro en Lampreana: “*...illa ecclesia de sancto Tisso et de illa ermida de Sancti Petri, et iacent in terra de Lanpriana inter terminos de uilla Fafia et Tourum,* (se debe referir a los de Castrotorafe y no a los de Toro). En otras versiones del documento se dan unos límites más precisos entre Villarrín, Muélledes y el monasterio de Moreruela:

“illa ecclesia de Sancto Tisso, cum omni hereditate sua quomodo diuidit per arrogium qui discurrit per Moredulam de Sancto Tisso, que iacet super monasterio fratrum et quomodo diuidit per uillam Moledes et uillam Raim et per omnes alias suos terminos antiquos colligente Maladones et cum omnibus suis salinis quas unquam habuit in tota ualle Lampredane et cum omnibus adiunctionibus suis, nec non et ecclesia Sancti Petri cum omni sua hereditate et salinis et cum omni hereditate que iacet inter illas duas uias que spartent se in exitu de uilla Moledes, unam que tendit ad Sanctum Tissum et aliam que ducit ad Sanctum Petrum, et a Sancto Petro ducit ad Sanctum Tissum, quicquid hereditatis est inter has duas uias donec continuatur hereditati Sancti Tissi, hanc hereditatem do ecclesie Sancti Petri”.

En resumen la iglesia de Santo Tirso, con todas sus heredades, según se delimitan por el arroyo que discurre desde Santo Tirso a Moreruela, situado sobre el monasterio de los frailes, y por la villa de Muélledes y Villarrín y con todos su términos antiguos, incluyendo los de Maladones (seguramente siguiendo la referencia a este topónimo escrito en el documento del siglo X ya citado), con todas sus salinas, como la que hay en todo el valle de Lampreana, y la iglesia de San Pedro con todas sus heredades y con todas las heredades situadas entre los dos caminos que se separan a la salida de Muélledes, uno que lleva a Santo Tirso y otro que lleva a San Pedro; y aún más precisa en el documento 264, citando como límites los términos de Muélledes, Negrela, la iglesia de San Pedro, Villarrín, Maladones, Falornia, Manganeses, Gamonal, el sendero de los Ladrones, Moreruela de Arriba, y desde allí por la línea divisoria de las aguas hasta término de Bretó, Pinillas y hasta el Tejar:

² RUIZ ASENSIO J.M., *Colección documental de la Catedral de León. Tomo III (986–1031)*, León 1987, doc.: 824. Existía un monasterio de San Tirso de Valdearcos, en la ribera del Besnerga, pero era un monasterio familiar fundado en el siglo XI, antes de 1060, por Esperius, cognomento Citi Fortes, que a su muerte se lo dejó a sus familiares. Pero su advocación era de San Tirso solamente. RUIZ ASENSIO J.M., *Colección Documental de la Catedral de León. Tomo IV (1032–1109)*, León 1987: doc 1019.

³ LOSCERTALES P. *Op. Cit.* Doc.: II, 42, 48 y 264.

“de illa ecclesia de Sancto Tirso cum omni hereditate sua, quomodo diuidit per furnum de Tegula intrante ad Moledes ubi uinguntur uie et inde ad Nigrelam et inde in pronum colligendo ecclesiam Sancti Petri et diuidit cum uilla Rain, et inde ad Maladones et inde quomodo diuidit cum Falorne, et inde quomodo diuidit cum Maganeses, et inde per Gamual, et inde quomodo diuidit per sendeiru de latronibus, et inde ad Moreirolam de Sursum, et inde per aquam uertentem quomodo diuidit cum Britom, et inde ad Penelas et inde ad furnum de Tegula ubi incipimus”.

En 1166 se produce el traspaso de esta heredad de Santo Tirso por parte del Monasterio de Santa María de Saar al monasterio cisterciense de Sobrado de los Monjes, por mediación de la condesa doña María *“de hereditate nostra propria, quam habemus ex dato atque concessione imperatoris bone memorie domni Adefonsi in territorio Zamore in loco certo inter terminos de Morerola et Manganeses, et ex alia parte iuxta terminos de Moledes et uocatur ipsa hereditas de Sancto Tyrso”*⁴, seguramente porque la lejanía de estas heredades dificultarían el control de su explotación, o porque no hubieran podido hacer efectiva la misma por diferencias con otros propietarios de la comarca

Enseguida empezaron las diferencias entre los nuevos dueños de la iglesia de Santo Tirso y los *freires* de Santiago, poseedores de la villa y alfoz de Castrotorafe, por la heredad de Villares, que estaba situada entre San Pedro y Santo Tirso, alegando los primeros que desde antiguo pertenecía a su iglesia *“predicta hereditas de Uillaribus illis erat et fuerat ab antiquo ecclesie Sancti Tyrsi, quod et uerum est et in ueritate cognitum.”*, y los otros que estaba dentro de los términos de Castrotorafe, que era villa suya desde 1172–1176. La disputa venía desde años antes cuando vivía el maestro Pedro Fernández y el abad Egidio que trataron un convenio para mantener la concordia durante treinta años, pero la muerte de ambos había desbaratado el acuerdo:

“Petrus Fernandi illius militie primus magister conuenit sepe bone memorie domnum Egidium abbatem Superaddi ut pro hereditate illa, cum eo ueniret in causam. Et si eam posset uincere iudicio a fratribus Superad dicebat se eam dimissurum illis per triginta annos in pace. Si uero uinceretur a causa caderet in perpetuum. Set morte preueniente decesserunt ambo, et magister et abbas”.

Presentaron las pruebas ante la corte de Fernando II de León, y entre otros documentos la carta de donación del Emperador. Las pruebas no debían de estar muy claras y el pleito se alargó hasta que, estando el rey en Ciudad Rodrigo, emitió su sentencia en 1186 por la que la heredad quedó en poder de los monjes de Sobrado⁵.

La interpretación que se puede hacer de este pleito y de la existencia de varias versiones de los documentos antes citados puede ser la siguiente: desde el siglo X, por lo menos, existía un monasterio en Lampreana bajo la advocación de Santo Tirso, Santa Cruz, San Miguel y San Salvador, que simplificando se denominaría como Santo Tirso, con sus términos reconocidos, que reciben una heredad en Maladones el año 996. Los documentos de esa donación se conservarían en ese monasterio cuando fue donado como iglesia de Santo

⁴ LOSCERTALES P., *op.cit.* Doc.: II, 43 y 44.

⁵ LOSCERTALES P., *op.cit.* Doc.: II, 357.

Tirso por el Emperador Alfonso VII en 1152, y que llevaría muchos años abandonado, o languideciendo, y serían empleados en este pleito, por lo que pudieron conservarse entre la documentación del monasterio de Sobrado hasta la redacción del Tumbo.

Durante el reinado de Alfonso VII se llevó a cabo una reordenación del antiguo territorio de Lampreana, con la concesión de fuero y delimitación de alfoz de Castrotorafe en 1129, que fija los límites por el norte de una manera muy imprecisa desde el río Valderaduey : “...*et inde à Oter daguila et entrar en la carrera de Toro, et inde per Valmaior, et inde à Santo Ioane de moledes, et inde à Breton*”⁶, lo que incluía los antiguos términos de Santo Tirso. La misma imprecisión en la fijación de límites se observa en el caso de la donación de Moreruela que llevaba años abandonada en 1143: limita con los términos de Castrotorafe, Riego y Manganeses, y se pasa a citar Santovenia, La Pedrera y Tábara, dejando un hueco sin delimitar entre Manganeses y Santovenia que corresponde a los imprecisos límites de Santo Tirso, Muélledes y Villafáfila.

Por esa época también se debió delimitar el alfoz de Villafáfila, pues en el documento de donación de Santo Tirso en 1152 se sitúa entre los términos de Villafáfila y Castrotorafe, pero en el documento original no se especifica más. Seguramente las otras versiones de la donación que son más precisas se redactaron posteriormente para presentarlas como pruebas en el pleito antedicho, incluyendo en su relación la aldea de Maladones, que se cita en el documento del siglo X.

La imprecisión en la delimitación de los términos y los cambios que a mediados del siglo XII se están promoviendo en la organización territorial y política de la comarca se traducen en la disparidad de las referencias de situación de Santo Tirso. Si en 1152 se ubica en Lampreana entre Villafáfila y Castrotorafe, en 1166 se la sitúa en territorio de Zamora y en 1185 en un privilegio del papa Lucio III al monasterio de Sobrado se le sitúa genéricamente en Tierra de Campos “*ecclesia Sancti Tyrsi in Campis*”.

Cuando los monjes de Santa María de Saar adquieren la heredad encontrarían algún tipo de resistencia a su disfrute por lo que optarían por traspasarla a Sobrado. La resistencia vendría por parte del concejo de Castrotorafe, cuyos términos habían sido fijados de una manera bastante imprecisa por Alfonso VII en 1129, incluyendo dentro de los mismos los de Santo Tirso, pues se delimitan desde el Valderaduey, por Valmayor, San Juan de Muélledes hasta Bretó. Cuando los monjes de Sobrado se hicieron cargo de Santo Tirso se propusieron cultivar todas sus heredades, lo que chocó con los nuevos propietarios de la villa de Castrotorafe, que eran los *freires* de Santiago.

En el periodo entre 1179 y 1203, los monjes de Sobrado compran varias heredades en las cercanías de Santo Tirso: en 1179 una salina y la mitad de una corte con su casal en Muélledes, otras dos salinas en el mismo lugar en 1183, y en 1203 reciben la donación de un campo en Villares: “*iuxta alterum agrum fratrum Sancti Tyrsi...frater Petrus Cidade magister grangie Sancti Tyrsi, frater Rodericus ts., frater Martinus Cidade ts.*”⁷

En la iglesia de Santo Tirso los monjes cistercienses de Sobrado establecieron una granja, típica organización de la explotación de las heredades de esta orden, dedicada a la producción de sal, pues se documentan sus salinas hasta el siglo XV, y también de cereales, de los que carecía en monasterio matriz, como se deduce del documento de

⁶ CABEZAS LEFRER C. *Et al.* “Castrotorafe o el vestigio de una leyenda” *Actas del I congreso de Hª de Zamora*. Tomo 2 Pág. 209 – 223.

⁷ LOSCERTALES P., *op. cit.* Doc.: II, 277.

1186: “*ita ut nec boues in ea permitteret arare*”. Al frente de la misma se encontraba un *magister grangiae*, contando con la colaboración de varios monjes, y seguramente algunos conversos y criados. Así ya en 1179 conocemos: “*In Sancto Tirso: Petrus Faber magistro cf. Rebote staleiro*”. En 1183 encontramos como maestro a “*magistro don García*”, al que se documenta en 1186 como *magister* de Reparade y en 1198 figura como fraile de Sobrado. El maestro de esta granja de Santo Tirso se documenta interviniendo en compras en la zona de Benavente, e incluso en Molinaseca. En 1196 venden en Molinaseca un cortina “*uobis domno Simeoni abbati de Superado et toto conuento eiusdem loci et uobis Petro Martini magistro grangie Sancti Tirsi*, y compra una viña en Vega, cerca de Molinaseca.

En octubre de 1210 en una donación de una heredad en la villa de Ribela junto al río Tera y confirma “*Frater Petrus Cidade magister grangie Sancti Tirso, frater Rodericus hortolanus, frater Petrus Zoqua*”.

Los monjes suelen permanecer en la granja un largo tiempo pues al frente de la misma sigue en 1215 “*Petrus Civitas*”, que es el mismo *Petrus Cidade* anterior, y se vuelve a citar a “*frater Rodericus y frater Ioannes Froiletas*”. En mayo de 1215 confirma en una carta de donación de bienes en Benavente de un huerto “*Petrus Ciuitas magister Sancti Tirsi, frater Rodericus ts, frater Iohannes Froile*”, y todavía se cita en 1222 un nuevo maestro: “*Petro Fortunii magister Sancto Tirso*” en la confirmación de una venta de unas aceñas y unos corrales en Bretó, y unas donaciones⁸.

No he manejado documentación que se refiera a las relaciones entre los monasterios de Sobrado y Moreruela, en lo tocante a estas heredades que limitaban, no sólo con el propio coto del monasterio zamorano, sino con otras tierras del mismo, situadas en Villaordoño, San Pedro y Oterino, también en el actual término de Villarrín, lindantes con la granja de Santo Tirso. Pues se conoce la donación por parte del rey Fernando II de León en 1158 al monasterio de Santiago de Moreruela de: “*illa villa mea que vocatur Villa Ordoni et est villa illa in Lampreana... et cum ecclesia sua Sancti Petri et Auterol*”⁹. Esta iglesia de San Pedro también figura como parte de la donación que se había hecho en 1152 por Alfonso VII antes mencionada y que pasó a pertenecer a Sobrado, por lo que no es arriesgado aventurar algún tipo de acuerdo entre ambas instituciones, para prevenir el conflicto.

Durante el siglo XIV seguramente que la granja se despoblaría como otras muchas aldeas de Lampreana, coincidiendo con el descenso de la producción de sal en la comarca¹⁰ y la crisis económica y demográfica general del reino, y los monjes procederían a arrendar sus heredades.

En 1412 el abad del monasterio de Sobrado otorga una escritura de foro de sus granjas, aldeas, diezmos y heredades en la comarca de Tierra de Campos a Pedro Alfonso de Sevilla, vecino de Valladolid y recaudador de rentas en el obispado de Lugo, durante su vida y la de sus hijos, por 160 florines del cuño de Aragón, y otras rentas en especie. Entre las heredades que se aforan se cita: “*a nosa granja de Santisso que he çerca de Villafáfila con las heredades que le pertenesçen que jasen entre Ledesma et Salamanca*”, y en la relación general de bienes que se arriendan se mencionan “*et sal et salinas*”, que

⁸ LOSCERTALES P., *op. cit.* Doc.: (por orden cronológico) II, 265,267,269,583,586,240,241,275,191,y 198.

⁹ ALFONSO ANTON M. I. *La colonización cirterciense de la Meseta del Duero. El ejemplo de Moreruela. Siglos XII –XIV.* Zamora 1986, doc.: 10.

¹⁰ RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ E. *Historia de las explotaciones salinas en la Lagunas de Villafáfila.* Zamora 2001.

sin duda se seguirían explotando en San Tirso¹¹. Seguramente el maestro de la Granja de Santo Tirso se ocuparía de la administración de otras propiedades del monasterio situadas en Salamanca.

Antes de mediados del siglo XV, la hacienda había revertido nuevamente al monasterio que procedió a arrendarla al concejo y hombres buenos de Villarrín por una escritura de foro y censo perpetuo a cambio de 1600 mrs anuales de la moneda corriente en los reinos de Castilla. Con el cambio de moneda en el reinado de Enrique IV, el obispo de Ciudad Rodrigo, Diego de Muros, que era administrador del monasterio de Sobrado, inicia un pleito contra los vecinos de Villarrín para que incrementen el pago de la renta en tanto como se había depreciado la moneda. La sentencia de la Real Chancillería de Valladolid es favorable a los vecinos y siguen pagándole anualmente la cantidad nominal pactada, con la consiguiente rebaja efectiva de la renta que con el paso de los años se convirtió en un pago simbólico¹², llegando en el siglo XIX a la posesión efectiva de las tierras de la antigua granja cisterciense, que debido a este ancestral arrendamiento a favor del concejo de Villarrín, no fueron enajenadas en 1488 a favor del conde de Benavente, como lo fueron otras heredades del monasterio gallego de la comarca de Tierra de Campos¹³.

Después de su despoblación, su iglesia pasó a formar un beneficio simple de la diócesis de Astorga.: “...e dicho día presentó título de préstamo de Santo esteban de Muélledes e Santo tirso e de Santa María de Falornia, ermitas que son en el término de Villarrin y son de Astorga y las posee un racionero de Astorga...” según figura en una relación beneficiar de la diócesis de Astorga del año de 1541¹⁴, permaneciendo como una de la muchas ermitas diseminadas por los alrededores de la Lagunas de Villafáfila, último vestigio de las antiguas aldeas.

¹¹ Archivo Histórico Nacional. Nobleza. Osuna. Carpeta 61, doc. 4 y 5.

¹² Archivo de la Real Chancillería de Valladolid. Registro de ejecutorias. C. 23–15.

¹³ Archivo Histórico Nacional. Nobleza. Osuna (Antigua) Carpeta.64, documento 7.

¹⁴ Archivo Diocesano de Astorga. Sección Códices, 3–3, 15 bis.

APÉNDICE DOCUMENTAL

(Tomado de PILAR LOSCERTALES:
Tumbos del Monasterio de Sobrado de los Monjes. Madrid 1976)

278

A. 996, s. m., s. d.
KARTA DE LANPREANA

In Dei Domine. Ego Abiue et uxor mea Aderela, una cum filiis nostris uobis Michaeli abbati, una cum fratribus tuis uel congregatione de Sancto Tirso et de Sancta Cruce et de Sancto Michaeli et de Sancto Salvatore, in domino Deo eternam salutem amen. Placuit nobis atque conuenit ut nullo gentis inperio nec suadenti articulo set propria nobis accessit uoluntas ut tibi Micaheli abbati una cum fratribus tuis, nos faceremus kartulam uenditionis, sicut et facimus, de hereditate nostra propria quam habemus uel habere debemus in Lampreana, in uilla que uocatur Maladones, de termino de Lacuna de Uallelo usque in terminum de Sancto Tirso, tercio termino Sancti Tirsi usque in terminum de Ualadare et de Ualadare usque in terminum de Maladones, de IIII^o termino super illas uineas usque in ero de Ambroce, damus uobis ipsam hereditatem quantam habemus inter nostros germanos atque heredes, pro una uaca cum filio suo et pro X ouibus et pane et uino quantum nobis bene com- placuit, et de ipso precio apud uos nichil remansit in debito, habeatis autem illam uos et omnes qui uenturi sint post uos in ipso monasterio iure hereditario in perpetuum. Si quis autem de parte nostra uel extranea hanc cartulam irrumpere temptauerit a Domino sit maledictus amen, et regie partí mille morabitanos persoluat.

Pacta carta uenditionis in era M^a XXX^a IIII^a. Ego Abiue et uxor mea Aderela hanc kartulam uenditionis manibus propriis roboramus. Frater Uermudo cf., frater Sebastianus cf., frater Iohannes cf., frater Ciprianus cf., frater Andreas cf., frater Ssegodo cf., frater Hermildo cf., frater Sendino cf., Saluador presbiter ts., Dominicus ts., Allarus ts., frater Adefonsus ts., Ariolfo ts., Sarazin ts., Gundaro ts., Martinus presbiter qui notuit.

Tumbo II, fol. 106 r.

46

A. 1000, P.
KARTA QUAM FECIT HABIBE ET UXOR SUA ADERELA DE HEREDITATE DE
LAMPREDANA ET MALADONE ET DE LACUNA ET DE UALLELO ET SANCTI TYRSI

XLI

In Dei nomine, ego Habibe et uxor mea Aderela, una cum filiis nostris, uobis Michaeli abbati una cum fratribus uestris et cum congregatione Sancti Tyrsi et Sancte Crucis et Sancti Michaelis, et Sancti Saluatoris, in Domino Deo etemam salutem amen. Placuit nobis spontanea uoluntate, nullo cuiuslibet gentis cogente imperio, nec suadente articulo, set propria nobis accessit bone pacis uoluntate, sano animo integroque consilio, sine metu potestatis, uobis iam dicto Michaeli abbati cum

fratribus uestris, ut faceremus uobis kartulam uenditionis sicut et facimus, de hereditate nostra propria quam habemus in Lampredana, in uilla quem uocatur Maladones, de termino le Lacuna, de Uallelo usque in terminum Sancti Tyrsi, secundus terminus a Sancto Tyrso urque in terminum de Ualadares et usque ad terminum de Maladones. Tercius terminus super illas uineas usque in auterium de Ambroce. Darms uobis ipsam hereditatem quantam inter fratres nostros uel heredibus nostris habemus, sicut nos iam determinauimus uel assignauimus uobis. Et proinde accepimus de uobis unam uacam cum suo filio nigro coloratum colore et oues decem, et de pane et uino quantum nobis bene complacuit, et de ipso precio apud uos nichil remans(it) indebito, sed integrum uos dedistis ipsum precium nobis no(s)que illud accipientes, dedimus uobis ipsam hereditatem et uos accepistis eam. Et ideo dicimus ut uos et omnis posteritas uestra que in uita sancta perseuerat eam in perpetuum habeat. Et si aliquis homo ad inrumpendum uenerit contra hanc Kartulam uenditionis, tam ex nostra progenie quam ex aliena, uel per quam libet hominis formam cum qua nos in iudicio non poterimus contendere, uel concedere uobis, concedimus uobis ut habeatis licentiam prendendi ipsam hereditatem duplatam uel quantum iusticia uestra poposcerit. In era M^a XXX^a VIII^a Ego Habibe et uxor mea Aderela in (h)anc cartulam uenditionis manus nostras roboramus [sig.]. Qui presentes fuerunt:

(1^a col.) Frater Veremudus ts., frater Sebastianus ts., Ciprianus ts.

(2^a col.) Saluator presbiter cf., frater Iohannes cf., frater Adrianus cf.,

(3^a col.) Dominico Maladelo cf., Aluaro presbiter cf., frater Adefonsus cf.,

Ego Nuno qui scripsit cf. [sig.].

TumboII. foIs. 28 v.–29 r.

A. 1152, Septiembre 18 R. Alfonso VII

I KARTA QUAM FECIT DOMNUS ADEFONSUS IMPERATOR SANCTE MARIE DE SARO
DE SANCTO TYRSO ET DE HERMIDA SANCTI PETRI IN LAMPRIANA

XXXVII

[Christus Alfa y Omega]. In nomine Domini amen. Inter cetera uirtutum potentia elemosina maxime commendatur, Domino attestante qui ait: «Sicut aqua extinguit ignem ita elemosina extinguit peccatum.» Ea propter ego Adefonsus Hyspanie imperator, una cum filiis et filiabus meis et omni generatione mea, pro amore Dei et pro animabus parentum meorum et peccatorum meorum remissione, facio cartam donationis et textum firmitatis Deo et monasterio Sancte Marie Saris et uobis priori domno Petro Gudesteiz et omnibus eiusdem monasterii successoribus uestris de illa ecclesia de sancto Tisso et de illa ermida Sancti Petri, et iacent in terra de Lanpriansa inter terminos de uilla Fafia et Tourum, dono et concedo uobis ipsas ecclesias cum omnibus suis hereditatibus et cum omnibus suis terminis et pertinentiis et cum omnibus suis directuris, et hoc facio ut ab hac die habeatis eas liberas et quietas uos et omnes successores uestri, iure hereditario in perpetuum et faciatis de eis quicquid uoueritis, dando, uendendo uel concanbiando, cuicumque uoueritis libere et quiete. Si uero aliquis ex mea genere hoc meum factum rumpere temptauerit, sit a Deo maledictus et excommunicatus, et cum Iuda proditore Domini in infemo dampnatus, et insuper pectet regie partí mille morabetinos.

Facta carta Toleti quando imperator uenit de Lorca, era M^a C^a LX^{La} et quot X^oIII^o kalendas

octobris. Eo anno quo imperator tenuit Gadiexi circumdatam, imperante ipso imperatore in Toletis et Legionis, in Galletia et Castella, in Nagera et Saragotia, in Baetia et Almaria. Comes Barchilonie tunc temporis uassallus imperatoris. Ego Adefonsus imperator Hispanie una cum filiis meis hanc cartam quam fieri iussi propria manu mea robor atque confirmo [*sig. imperatoris*].

Rex Sancius filius imperatoris cf., Comes Almanricus tenens Baetiam cf., comes Pontius maiordomus imperatoris cf., comes Ranemirus Froilaz cf., comes Petrus Adefonsi cf., Nunus Petriz alferiz imperatoris., Rex Femandus filius imperatoris cf., Martinus Auriensis cf., Iohannes Oxomensis cf., comes Fernandus Galletie cf., Fernandus Iohannes tenens Muntor cf., Pelagius Curuus Galletie cf.,

Ego Sancicia regina propria manu robara et cf. [*sig.*].

Constantia regina imperatoris filia cf. [*sig.*].

Iohannes Fernandi canonicus ecclesie Beati Iacobi et notarius imperatoris scripsit et cf.

Tumbo II, fol. 27 r. y v.

A. 1152, Septiembre 18 R. Alfonso VII

KARTA QUAM FECIT ADEFONSUS IMPERATOR MONASTERIO SANCTE MARI E DE SARIS DE HEREDITATIBUS SANCTI TIRSI

XLIII

[Christus Alfa y Omega]. In nomine Domini amen. Inter cetera uirtutum potentia elemosina maxime comendatur. Ea propter ego Adefonsus Hispanie imperator, una cum filiis et filiabus meis et omni generatione mea, pro amore Dei et pro animabus parentum meorum remissione, facio kartam donationis et textum firmitatis Deo et monasterio Sancte Marie Saris et uobis priori domno Petro Gudesteiz et omnibus eiusdem monasterii successoribus uestris, de illa ecclesia de Sancto Tisso, cum omni hereditate sua quomodo diuidit per arrogium qui discurrit per Moredulam de Sancto Tisso, que iacet super monasterio fratrum et quomodo diuidit per uillam Moledes et uillam Raim et per omnes alias suos terminos antiquos colligente Maladones et cum omnibus suis salinis quas unquam habuit in tota ualle Lampredane et cum omnibus adiunctionibus suis, nec non et ecclesia Sancti Petri cum omni sua hereditate et salinis et cum omni hereditate que iacet inter illas duas uias que spartent se in exitu de uilla Moledes, unam que tendit ad Sanctum Tissum et aliam que ducit ad Sanctum Petrum, et a Sancto Petro ducit ad Sanctum Tissum, quicquid hereditatis est inter has duas uias donec continuatur hereditati Sancti Tissi, hanc hereditatem do ecclesie Sancti Petri et uobis prefato priori domno Petro, hec do cum omnibus suis hereditatibus que extra hos terminos iacent. Et hoc facio ut ab hac die habeatis eas liberas et quietas, uos et omnes successores uestri, iure hereditario imperpetuum et faciatis de eis quicquid uolueritis, donando, uendendo, uel concambiando cuicumque uolueritis libere et quiete. Si uero aliquis ex meo uel alieno genere hoc meum factum rumpere temptauerit, sit a Deo maledictus et excommunicatus, et cum Iuda proditore Domini in inferno damnatus, et insuper regie parti mille libras auri persoluat.

Facta karta Toleti quando imperator uenit de Lorca, era I^a C^a LX^{La} et quot XIII^o kalendarum octobris. Eo anno quo imperator tenuit Gadiexi circumdata. Imperante ipso imperatore Toletis et in Legionis et in Galletia et Castella, in Naiara et Saragotia, in Baecia et Almaria. Comes Barchilonie tunc temporis uassallus imperatoris. Ego Adefonsus imperator Hispanie cum filiis et filiabus meis

hanc kartam quam fieri iussi propria manu mea roboro atque confirmo. Rex Fernandus filius imperatoris confirmat.

(1^a col.) Rex Sancius filius imperatoris cf., comes Poncius maiorinus cf., comes Almanricus tenens Baeciam cf., comes Ranemirus Froilaz cf., comes Petrus Adefonsus cf., Nunus Petriz alferiz cf.

(2^a col.) Iohannes archiepiscopus Toletane sedis uidit et confirmat., Iohannes Legionensis episcopus cf., Martinus Auriensis episcopus cf., Paletinus episcopus uidit et cf., Asturicensis episcopus cf., Ouētensis episcopus cf., z:

(3^a col.) Comes Fernandus cf., comes Rudericus cf., Fernandus Iohannis tenens Muntor cf., Pelagius Curuus Gallecie cf., Poncius Minerue cf.

[*Sig. imperatoris anagrama*: SIGNUM IMPERA–TORIS.]

Iohannes Fernandiz ecclesie Beati Iacobi canonicus et notarius imperatoris scripsit.

Tumbo II, fols.. 29 v.–30 r. (el 30 v., en blanco)

264

A. 1152, Septiembre 18 R. Alfonso VII

In nomine Domini amen. Inter cetera uirtutum potentia helemosina maxime commendatur. Ea propter ego Adefonsus Hispanie imperator, una cum filiis et filiabus meis et omni generatione mea, pro amore Dei et pro animabus parentum meorum remissionem, facio kartam donationis et textum firmitatis, Deo et monasterio Sancte Marie Saris et uobis priori domno Petro Godesteiz et omnibus eiusdem monasterii successoribus uestris, de illa ecclesia de Sancto Tirsso cum omni hereditate sua, quomodo diuidit per furnum de Tegula intrante ad Moledes ubi uinguntur uie et inde ad Nigrelam et inde in pronum colligendo ecclesiam Sancti Petri et diuidit cum uilla Rain, et inde ad Maladones et inde quomodo diuidit cum Falorne, et inde quomodo diuidit cum Maganeses, et inde per Gamual, et inde quomodo diuidit per sendeiru de latronibus, et inde ad Moreirolam de Sursum, et inde per aquam uertentem quomodo diuidit cum Britom, et inde ad Penelas et inde ad furnum de Tegula ubi incipimus, et cum omnibus suis salinis quas unquam habuit in tota ualle Lampredane, et cum omnibus adiunctionibus suis, necnon et ecclesiam Sancti Petri cum omni sua hereditate et salinis et cum omni hereditate que iacet inter illas duas uias que spartent se in exitu de uilla Moledes, unam que tendit ad Sanctum Tissum et aliam que ducit ad Sanctum Petrum, et ad Sancto Petro ducit ad Sanctum Tissum. Quicquid hereditas est inter has duas uias donec continuatur hereditati Sancti Tissi, hanc hereditatem do ecclesie Sancti Petri et uobis prefato priori domno Petro. Hec do cum omnibus suis hereditatibus que extra hos terminos iacent. Et hoc facio ut ab hac die habeatis eas liberas et quietas uos et omnes successores uestri, iure hereditario imperpetuum et faciatis de eis quicquid uolueritis, donando, uendendo uel concambiando cuicumque uolueritis libere et quiete. Si uero aliquis ex meo uel alieno genere hoc meum facturo rumpere temptauerit, sit a Deo maledictus et excommunicatus et cum Iuda proditore Domini in inferno damnatus et insuper regie parti mille libras auri persoluat.

Facta karta Toleti quando imperator uenit de Lorca, era M^a C^a LX^{la} et quot XIII kalendaram octobris. Eo anno quo imperator tenuit Gadiexi circumdata imperante ipso imperatore Toletum et in Legionem et in Galleciam et Castellam, in [N]aiara et Saragocia, in Baecia et Almaria. Comes Barcilonie tunc temporis uasallus imperatoris. Ego Adefonsus imperator Hispanie cum fillis et filiabus meis hanc

cartam quam fieri iussi, propria manu mea robara atque confirmo. Rex Fernandus filius imperatoris confirmat. Rex Sancius filius imperatoris cf.

(1^a col.) Comes Pontius maiorinus cf., comes Almanricus tenes Baetiam cf., comes Ranemirus Froile cf., comes Petrus Adefonsus cf., Nunus Petriz Alferiz cf.,

(2^a col.) Iohannes archiepiscopus Tolletane cf., Iohannes Legionensis episcopus cf., Martinus Auriensis episcopus cf., [Raimundo] Palentinus episcopus uidit et cf., [Petro] Asturicensis episcopus cf.,

(3^a col.) [Martino] Ouetensis episcopus cf., comes Fernandus cf., comes Rudericus cf., Fernandus Iohannes tenens Montor cf., Pelagius Curuus Gallecie cf., Pontius Minerue cf.

Ego Sancia regina propria manu robara cf., Constantia regina imperatoris filia cf., Iohannes Fernandi can[no]nicus ecclesie Beati Iacobi et notarius imperatoris scripsit.

[*Signum anagrama: SIGNUM IMPERATORIS.*]

Tumbo II, fol. 101 r. y v.

43

A. 1166, Octobre 27 P.

KARTA QUAM FECIT PRIOR DOMNUS PETRUS DE SARO CUM SUO CONUENTU
COMITISSE DOMNE MARIE DE EADEM HEREDITATE

XXXVIII

[Christus Alfa y Omega]. In Dei nomine. Ego Petrus prior Saris cum omni conuentu eiusdem loci uobis comitisse domne Marie facio kartulam uenditionis et textum scripture firmitatis de hereditate nostra propria, quam habemus ex dato atque concessione imperatoris bone memorie domni Adefonsi in territorio Zamore in loco certo inter terminos de Morerola et Manganeses, et ex alia parte iuxta terminos de Moledes et uocatur ipsa hereditas de Sancto Tyrso. Damus atque concedimus eam uobis comitisse domne Marie pro precio quod a uobis recipimus, uidelicet aliam uestram hereditatem in Galletia, in territorio ecclesie Beati Iacobi, in loco certo sub ecclesiis Sancte Marie de Raariz et Sancte Marie de Luo, et uocatur ipsa Nesperaria atque Uillella, cum aliis hereditatibus quas pater uester in supradictis locis ganauit atque comparauit. Et ego Petrus prior Saris et omnis conuentus noster damus atque concedimus uobis supradictam hereditatem per suos terminos sicut poterunt inueniri, tali tenore ut eam deinceps libere et quiete possideatis et quod uobis placuerit de ea faciatis. Si quis uero ex parte nostra uel aliena hoc facto nostro contraire uoluerit, sit maledictus et excommunicatus et cum Iuda traditore dampnatus, et insuper regie maiestati persoluat libram auri et quod calumpniauerit in duplum componat.

Facta kartula sub era M^o CC^o III^o et quot VI^o kalendarum nouembrium. Regnante rege domno Fernando in Legione. Residentibus episcopis domno Iohanne in Legionensi ecclesia, in Oueto domno Gundisalu, in Zamora domno Stephano, in Astorica domno Fernando. Comite existente domno Poncio, comite Ramiro et comite Petro et comite Aluaro. Ego Petrus prior Saris ex parte mea et ex parte totius conuentus nostri confirmo et propria manu robara et cf.,

(1^a col.) Iohannes Legionensis episcopus ts., Gundisaluus Ouetensis episcopus ts.,

(2^a col.) Stephanus Zamorensis episcopus ts., Fernandus Astoricensis episcopus ts.,

Dominicus scriptor scripsit [*sig.*].

Tumbo II, fols. 27 v.–28 r.

A.1166, Octobre 27 P.

KARTA QUAM FECIT COMITISSA DOMNA MARIA MONASTERIO SUPERADDI DE
GRANGIA SANCTI TIRSI

XXXIX

[Christus Alfa y Omega]. In Dei nomine. Ego comitissa domna Maria facio Kartam firmitatis uobis domno Egidio abbati de Superaddo et conuentui uestro de hereditate mea de Sancto Tyrso que est in territorio Zamorensi cum omnibus directuris et appendentiis suis per terminos suos sicut poterint inueniri. Et sic eam accepi a Petro priore Saris in commutatione pro hereditate mea de Nesperaria, ita do uobis et successoribus uestris, pro anima mea et parentum meorum, ut eam libere et quiete possideatis et a iure mea sit alienata et in iure uestro in perpetuum confirmata, et pro arbitrio uestro agatis de ea. Quicumque igitur de genere mea uel de alieno hoc donum meum infringere uel contraire temptauerit, sit maledictus et excommunicatus et cum Iuda traditore dampnatus, et insuper regie maiestati persoluat libram auri et quod calumpniauerit in duplum componat.

Facta carta sub era M^a CC^{ta} IIII^a et quot VI^o kalendarum nouembrium. Regnante rege domno Fernando in Legionem. Residentibus episcopis: domno Iohanne in Legionensi ecclesia; in Oueto, domno Gundisaluo; in Zamora, domno Stephano; in Astorica domno Fernando.

Comite existente domno Poncio de Minerva et comite Ramiro et comite Petro et comite Aluaro.

Ego comitissa domna Maria cartam istam confirmo et per signum meum robara.

(1^a col.) Ego comitissa domna Sancia* cartam istam cf., ego Fernandus Poncii cartam istam cf., Iohannes Legionensis episcopus cf.,

(2^a col.) Gundisaluuus Ouetensis episcopus ts., Stephanus Zamorensis episcopus ts., Fernandus Astoricensis episcopus ts.,

[Sig.] Dominicus scriptor scripsit.

Tumbo II, fols. 28 r. (*Llamada y al margen, "Poncii», de letra posterior)

A. 1186, Julio 21 P.

KARTA AGNITIONIS QUAM FECERUNT FRATRES MILITIE SANCTI IACOBI DE
UILLARIBUS QUE SUNT INTER SANCTUM TYRSUM ET MOLEDES

XL

Orta fuit intentio inter fratres militie Beati Iacobi et fratres Superaddi super hereditatem de Uillaribus, que iacet inter Sanctum Tyrsum et Molede, prefati fratres militie, scilicet, Beati Iacobi asserebant quod hereditas illa pertineret ad uillam de Castro Toraph, que uilla est in eorum possessione. Fratres uero Superaddi e contra affirmabant quod predicta hereditas de Uillaribus illis erat et fuerat ab antiquo ecclesie Sancti Tyrsi, quod et uerum est et in ueritate cognitum. Petrus Fernandi illius militie primus magister conuenit sepe bone memorie domnum Egidium abbatem Superaddi ut pro hereditate illa, cum eo ueniret in causam. Et si eam posset uincere iudicio a fratribus Superad dicebat se eam dimissurum illis per triginta annos in pace. Si uero uinceretur a causa caderet in perpetuum. Set morte preueniente decesserunt ambo,

et magister et abbas. Surrexit postea magister alius nomine Fernandus Didaci qui fratres Superaddi super sepe dicta hereditate uehementius cepit inquietare, ita ut nec boues in ea permitteret arare ad quem magister ueniens Fernandus Superaddi abbas posuit cum eo ut cartam imperatoris per quam hereditas Sancti Tyrsi determinabatur adduceret, ut per eam rei ueritatem cognosceret. Veniens autem idem abbas Fernandus ad curiam regis apud Uillam Francam cartam secum detulit, quam uolens magistro ostendere, dixit se eam per manibus habere. Magister credens dictis abbatis, nec uidere nec etiam audire uoluit cartam, set in presentia multorum fratrum promisit quod magister Sancti Tyrsi ad se uocaret et hereditatem ei sollempniter quitaret, set antequam illuc ueniret, magisterio militie abrenuntiauit et quod promiserat non expleuit. Postea magister Sancti Tyrsi Petrus scilicet Sancieri iuit ad curiam regis qui tunc temporis erat Ciuitate Roderici et inuenit ibi magistrum illum qui cesserat, et alterum loco eius subrogatum Sancium uidelicet Femandi, quos iterum in presentia regis super predicta hereditate et promissione quam fecerant abbati ad cuius petitionem cum aliis fratribus qui ibi aderant, in presentia domini regis Femandi et domni Petri Ciuitatensis episcopi et comitis Gomezii et aliorum bonorum uirorum, hereditati abrenuntiantes, iuri et uoluntate fratrum Superaddi eam concesserunt, quatinus eam deinceps iure hereditario possiderent. Era M^a CC^a XX^a III^a et quot XII^o kalendas agusti. Qui presentes fuerunt:

(1^a col.) Petrus ts., Pelagius ts., Arnaldus ts.

(2^a col.) Domnus Petrus episcopus Ciuitatis Roderici cf., comes Gomezii cf., Didacus Lupiz cf.

(3^a col.) Femandus Arie cf., Rodericus Femandi cf., Munio Fernandi cf.

(4^a col.) Nuno Pelagii cf., domna Vrracce Lupiz uxor regis cf.

Petrus qui notuit.

Et alii plures qui uiderunt et audierunt ts. et cf. Petrus Vele cancellarius regis cf.

Tumbo II, fol. 28 r. y v.

277

A. 1203, Junio 9 P.

KARTA DE SANCTO TYRSI

In Dei Domine. Ego Petrus Fernandi, filius Fernandi Dominici de Moledes, una cum uxore mea Maria Cipriani et cum filiis et filiabus meis et cum omni uoce nostra, uobis abbati Superaddo domno Pelagio Ouequiz et omnibus fratribus supradicti loci, facio kartam donationis et confirmationis de uno agro meo quam habeo ex parte patris mei et iacet in Uillares iuxta alterum agrum fratrum Sancti Tirsii. Hunc supradictum agrum, dono Deo et Beate Marie Superaddi et uobis supradictis fratribus predicti loci, pro remedio anime mee atque parentum meorum, ut habeatis illum et faciatis de eo quod uobis placuerit, et possideatis iure hereditario. Si quis contra hanc cartam ad irrumpendum uenerit, iram Dei omnipotentis incurrat et ipsum agrum uobis duplatum uel triplatum pectet.

Facta karta donationis et confirmationis in era M^a CC^a XL^a I^a et quot V^o idus iunii. Regnante rege Adefonso in Legione, in Asturiis, in Extremadura. Roderico Petri tenentem Uillamfafilam. Lupo regente Astoricensem ecclesiam. Qui presentes fuerunt: Munio Barua, Dominicus Belus ts., Petrus Iohannis ts., Petrus Dominici, Lupus presbiter ts., Fernandus Macer ts., frater Petrus Cidade magister grangie Sancti Tirsii, frater Rodericus ts., frater Martinus Cidade ts., Stephanus Petri filius Petri Fernandi, Petrus Iohannis qui notuit.

Tumbo II, fols. 105 v. – 106 r.